



列宁的一家

〔苏〕尼古拉·格里戈里耶夫等著 北京出版社

列 宁 的 一 家

〔苏〕尼古拉·格里戈里耶夫等 著

宋竹音、彭卓吾、宋逮等 译

宋 逮 校

北 京 出 版 社

DP59/21

内 容 提 要

本书是一本介绍列宁及其父母、兄弟、姐妹等八人事迹的文学传记。

在列宁从事的伟大革命活动中，列宁一家作出了巨大的贡献。列宁的父母是俄国正直的爱国知识分子的典型。在他们的教育、熏陶下，列宁的兄弟姐妹六人全都献身革命。每个人都具有坚定的信念、高尚的情操和渊博的知识。

列宁一家良好的教育方式、丰富的生活情趣、和谐的家庭气氛，确实是一切家庭的典范。相信每个读者都将从中得到深刻的教育和启迪。

原文版权：Семья Ульяновых

М.: Политиздат. 1982.

列 宁 的 一 家

liè níng de yī jiā

〔苏〕尼古拉·格里戈里耶夫等 著

宋竹音 彭卓吾 宋 逮等 译

宋 逮 校

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

新华书店北京发行所发行

安 平 印 刷 厂 印 刷

*

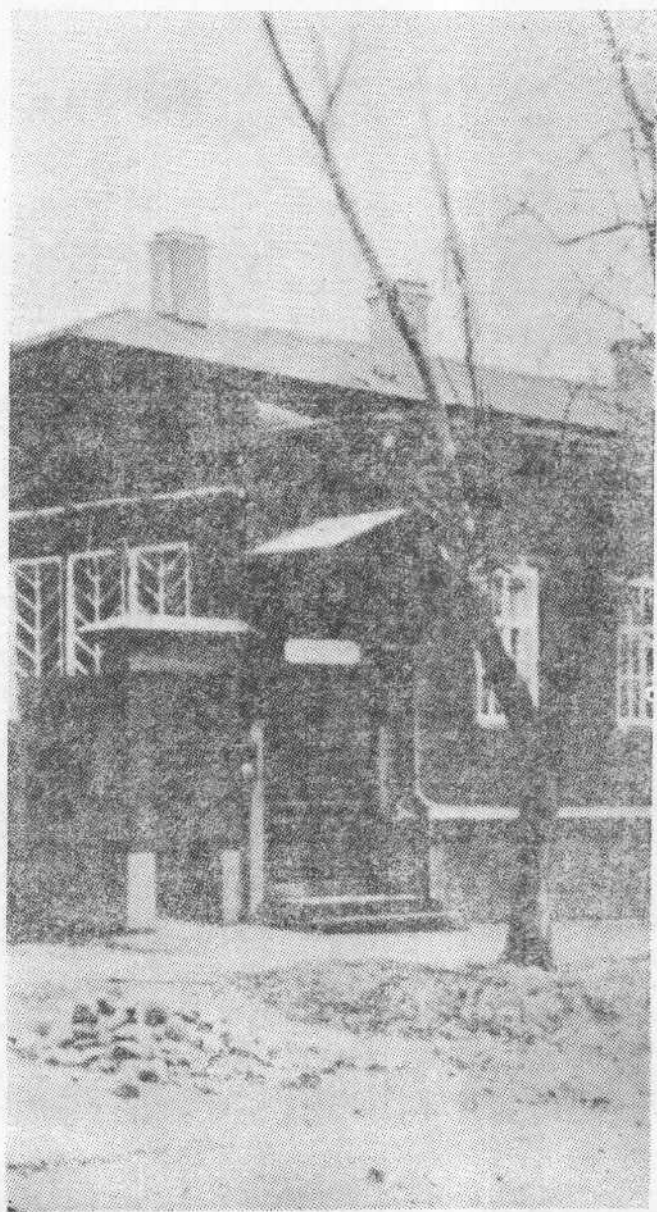
850×1168毫米 32开本 19印张 421,000字

1987年12月第1版 1987年12月第1次印刷

印数：1—4,500册

ISBN 7-200-00437-5/I·73

书号：10071·573 定价：4.40元



主要人物姓名表

- 父 亲 伊里亚·尼古拉耶维奇·乌里扬诺夫(伊柳沙)
- 母 亲 玛丽亚·亚历山大罗夫娜·勃兰克-乌里扬诺娃(玛莎、玛申卡)
- 姐 姐 安娜·伊里尼奇娜·叶里札罗娃(阿尼亚、阿纽塔、安涅奇卡)
- 哥 哥 亚历山大·伊里奇·乌里扬诺夫(萨沙、萨申卡)
- 列 宁 弗拉基米尔·伊里奇·乌里扬诺夫-列宁(沃洛佳、沃洛久什卡)
- 妹 妹 奥莉加·伊里尼奇娜·乌里扬诺娃(奥莉娅、奥莉卡、奥莲卡)
- 弟 弟 德米特里·伊里奇·乌里扬诺夫(米佳)
- 妹 妹 玛丽亚·依里尼奇娜·乌里扬诺娃(玛莎、马申卡、玛尼亚、玛尼亚莎、玛露霞、玛露欣涅奇卡)
- 妻 子 娜杰日达·康斯坦丁诺夫娜·克鲁普斯卡娅(娜佳)
- 姐 夫 马尔克·季莫菲耶维奇·叶里札罗夫
- 大 姨 柳波芙·亚历山大罗夫娜·阿尔达舍娃-波诺马廖娃
- 二 姨 安娜·亚历山大罗夫娜·韦列坚尼科娃
- 表 姐 叶卡捷琳娜·伊万诺夫娜·佩斯科夫斯卡娅
- 表姐夫 马特维·列昂耶维奇·佩斯科夫斯基

目 录

致读者	米哈伊尔·杜金 (1)
父 亲	尼古拉·格里戈里耶夫 (11)
母亲的故事	叶连娜·韦奇托莫娃 (95)
安·伊·乌里扬诺娃-叶里札罗娃	
	伊丽莎白·德拉布金娜 (171)
亚历山大·乌里扬诺夫	弗拉基米尔·苏特林 (225)
奥莉加·乌里扬诺娃	罗扎·科夫纳托尔 (285)
弟 弟	拉斐尔·希格罗维奇 (335)
玛·伊·乌里扬诺娃	弗拉基米尔·佳吉列夫 (403)
一次选定的道路	叶戈尔·雅科夫列夫 (481)

致 读 者

米哈伊尔·杜金^①

展现在您面前的这部书是记述乌里扬诺夫光辉一家的。这一家为全世界培育了伟大的思想家、真正的人民领袖、火热的革命家、共产党和世界上第一个社会主义国家的缔造者弗拉基米尔·伊里奇·列宁。他具有坚定的信念、高尚的目标和非凡的智慧，他是属于未来、属于共产主义未来的人。所以，我认为，乌里扬诺夫一家就是培养高尚道德情操和崇高思想目标的家庭的典范。

我们在思考周围生活时，可以向乌里扬诺夫一家求教。我们会在乌里扬诺夫一家的具体生活中找到今天仍然引起我们兴趣的那些问题的答案。

在这个家庭里说了就要做，做就要做好，似乎每个成员都知道，这个世界上的一切都要靠那些能工巧匠，靠那些能把自己的工作做得尽善尽美的人。

在乌里扬诺夫家里对知识的重视高于一切，而且弗拉基米尔·伊里奇本人在科学和实践的各个领域都拥有丰富的知识。

^① 杜金，米哈伊尔·亚历山大罗维奇（生于1916年），苏联俄罗斯诗人。
——译者

关于这一点，我的朋友巴尔卡尔诗人凯森·库里耶夫^①满怀激情地写道：

我是他的思想的忠实信徒，
我热爱他，因为他具有渊博的知识。
他热情聪明，平易近人，
就象一位和蔼可亲的老师。

他是革命斗争中的勇士，
他鼓舞了千百万人民。
他善于领悟世上的一切，
又善于沉思、幻想，象个诗人。

他制定了规模宏大的计划，
他会架设通向未来的桥梁。
他也喜欢一声不响地
专心聆听贝多芬的美妙乐章。

我衷心热爱列宁，
他永远是一只飞翔中的雄鹰。

弗拉基米尔·伊里奇为后世的青年们留下了走向生活和胜利的最重要的遗言——学习！……

^① 凯森·舒瓦耶维奇·库里耶夫(生于1917年)，苏联巴尔卡尔诗人。——译者

他们的父母有六个孩子——三个儿子、三个女儿。三兄弟、三姐妹。这是一个和睦友爱的家庭，其中每个人都懂得，任何不幸也不是与自己无关的，每个人都全心全意地投身于时代的洪流中。

这家人继承了俄国革命先烈们的思想信念和道德准则：热爱劳动人民，力求自我完善和改善周围的生活。这就是这家人忠于祖国革命传统的崇高信念。

弗拉基米尔·伊里奇自幼就在家庭里养成了这样的生活观点：只有精神财富是无限的，值得人去追求的。这就是这家人蔑视追求个人物质享受的生活方式。

家长伊里亚·尼古拉耶维奇·乌里扬诺夫是一位名副其实的人民教师，毕生从事教育事业。他的子女们继承了他这种为人民服务的崇高品德，全都献身于社会革命了。

长子——大哥死在了绞刑架上。

次子(列宁)说：“我们要走另外一条道路。”这句话成了他走向未来的指针和对死者的誓言。这些话也正说明了次子性格的实质。

列宁逝世时，克鲁普斯卡娅在追悼会上说：“他的心怀着对全体劳动人民和一切被压迫者的热爱。这一点他本人从未讲过，就是我，若不是在这样隆重的时刻，大约也不会讲。我之所以讲出这一点，是因为这种感情是他从俄国英勇的革命运动中得到的遗产。这种感情促使他热切寻求下述问题的答案：劳动人民解放的道路应当是什么样的？”

孩子们全都献身于革命事业了。他们的父母伊里亚·尼古拉耶维奇和玛丽亚·亚历山大罗夫娜并不是革命者。他们只是努力把自己的子女培养成高尚的人：善良、正直、诚实、富有

正义感。然而，正是这自幼建立起来的牢固的道德基础，导致
乌里扬诺夫一家的所有兄弟姐妹都参加了革命。

乌里扬诺夫一家的经验告诉我们：要善于培养孩子最高尚
的人品，教育他们不是为生活去工作，而是为了工作而生活；
教育他们求知不是为了个人幸福，而是为了造福人民。他们生
活的那个时代本身也帮助他们确定现实的社会任务，锻炼了
他们坚强的性格，促使他们行动起来。

当弗拉基米尔·乌里扬诺夫(当时还不叫列宁)被流放到西
伯利亚时，他的母亲玛丽亚·亚历山大罗夫娜(她比任何人都
了解儿子的心)送给他一本费多尔·伊万诺维奇·丘特切夫^①
的诗集。她懂得这正是儿子漫长旅途中最需要的礼物。她那颗
慈母的心完全意识到了他所要走的道路，并为他祝福。

很久以前，我曾经见过这本书。那是偶然得到的。我小心
翼翼地拿起这本书，翻了翻。那里面有多少珍贵的、从小就熟
悉的诗啊——这些正气凛然的抒情诗，充满了对俄国未来的关
切和对俄国人民及其精神力量的信心。

看，这些美妙而明快的诗句：

初秋

时光是短暂而美妙的——

白天，象钻石般晶莹透明，

夜间，明亮的月光洒满大地……

这是我最喜欢的几句：

① 费多尔·伊万诺维奇·丘特切夫(1803—1873)，俄国诗人。——译者

俄罗斯不能用理智去认识，
也不能用尺子去衡量；
她有着特殊的性格——
对她只能满怀希望。

我自己想象：

蜡头的烛光在闪烁。
人们正在寒夜中操劳。
丘特切夫诗集——
慈母的礼物……监牢。

一个个雪堆，一堵堵雪墙，
就象一座座古代的碉堡。
……而在普季洛夫工厂
还在制造手铐脚镣。

西伯利亚。西伯利亚……寒风敲门。
这是暴风雨来临的预兆。

对俄罗斯只能满怀信心——
我永远满怀信心，绝不动摇。

对俄罗斯的信念大约从听母亲在妹妹身旁唱摇篮曲时就开始了：“世上的一切都会烟消云散——剩下的只有爱。”

世世代代，每个苏维埃人都是从小学一年级听老师朗读伟

大诗人的诗句就开始有了这种信念：

如今趁自由之火还在燃烧，
为荣誉献身的心还在跳动，
我的朋友，让我们敬献给祖国，
把这心灵的美好激情。

这一信念在少先队员的红领巾和共青团员的团证的支持下，经历了劳动和斗争的考验。而我的同龄人的信念，一九四〇年在维堡经受了战火的洗礼^①，一九四一年在莫斯科城郊的雪地中，在不屈的斯大林格勒和被围的列宁格勒……经历了战斗考验。

列宁在我们这些革命同龄人身上扎下了根，一九四五年对法西斯的伟大胜利将成为永世的见证。

列宁的事业，他毕生所致力事业，是不可逆转的。

他是所有伟大幻想家和人类幸福斗士中最幸福的，因为他是看到了自己事业胜利的人。

随着这一胜利，我们可以向无穷无尽、丰富多采的欢乐生活前进，更加完善自己的灵魂。

应当不断用新的胜利维护这个胜利。

列宁不死，
他永远活在我们心里。
他永远在我们中间。

① 指1939—1940年的苏芬战争。维堡是芬兰湾中靠近苏芬边境的城市，原属芬兰，战后归属苏联。——译者

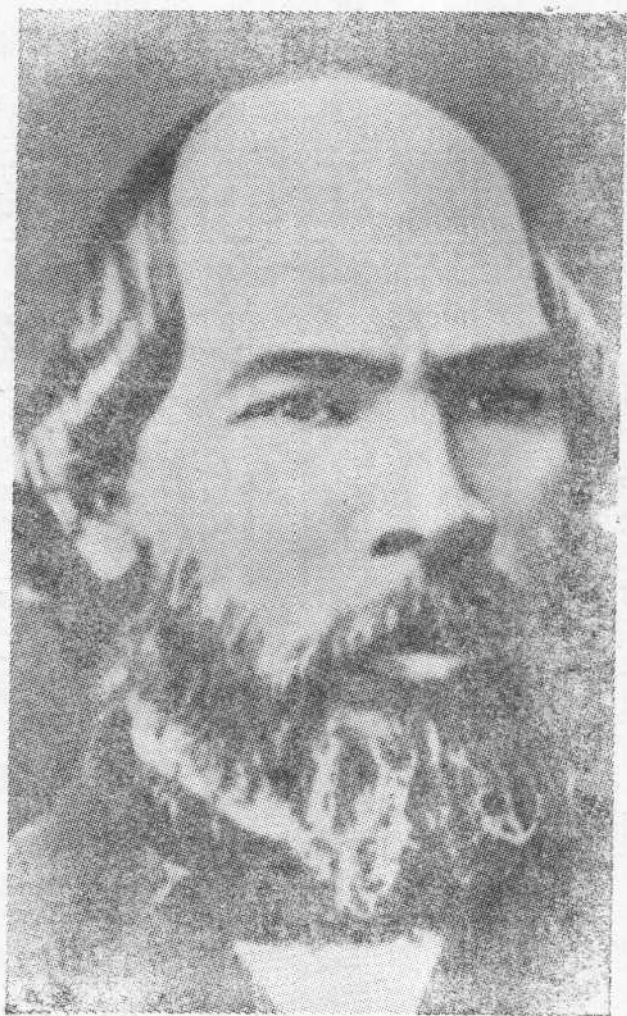
我们是他生命的继续，
我们用他的目光看世界，
与他的斗争共命运，同呼吸。

他永远在我们中间。
他的旗帜到处迎风飘扬，
我们坚决执行他的命令和指示，
我们无限忠于他的信念和思想。

他永远在我们中间。
他的洞察力无比深广，
他的思想就象一道闪电，
为后世照亮了前进的方向。

他本是自己家庭的好儿子。他成了全人类伟大的儿子，全人类的希望。

(宋遼 译)



父 亲

尼古拉·格里戈里耶夫

伊里亚·尼古拉耶维奇·乌里扬诺夫从喀山大学毕业后，准备到中学教物理，但考试落选。一位物理学副博士落选，真是意想不到的怪事……当时他还不满二十四岁。这位被惊呆了的年轻人甚至没有马上意识到，因为落选才让他离开考场。他醒悟过来以后，羞得面红耳赤，痛苦万分。他惭愧地急急忙忙跺着脚离开了镶花地板的大厅，大学考试委员会的委员们依然坐在铺着绿色台布的写字台后面。

大学毕业后打算从事教育工作的每个人，都得经这个委员会考试，要象在教室给学生讲课那样，面向教授“试讲”所选的专业课。根据试讲结果确定志愿应试者有无当教师的才能（当然是根据政府指示的观点进行选择）。

不及格……在他的生平中，从来没有过这种事……他痛心疾首，从心底迸发出这个难堪的字眼——“不及格”。

年轻人勉强抑制住眼泪，反反复复叨念着：“物理呀，物理，我多么喜欢的学科，我在你面前显得多么蠢啊！”

不知不觉已经走到门口。这时，一股新的怒火从他的胸中燃起，不过已经不是对自己，而是冲着考试委员会。